Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 14 ta' Settembru 2016
(OR. en)

10973/16
ADD 12

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0206 (NLE)

WTO 195
SERVICES 20
FDI 16
CDN 12

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:	Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra

ANNESS II

Nota Introduttiva

Riżervi għal miżuri futuri

1. L-Iskeda ta' Parti għal dan l-Anness tistabbilixxi, skont l-Artikoli 8.15 (Riżervi u eċċezzjonijiet), 9.7 (Riżervi), 14.4 (Riżervi), u, għall-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 13.10 (Riżervi u eċċezzjonijiet), ir-riżervi meħuda minn dik il-Parti fir-rigward ta' setturi, sottosetturi jew attivitajiet speċifiċi li għalihom hija tista' żżomm jew tadotta miżuri eżistenti jew miżuri ġodda aktar restrittivi li ma jikkonformawx mal-obbligi imposti minn:

   (a) L-Artikoli 8.6 (Trattament nazzjonali), 9.3 (Trattament nazzjonali) jew, fil-każ tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 13.3 (Trattament nazzjonali);

   (b) L-Artikoli 8.7 (Trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit), 9.5 (Trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit) jew, fil-każ tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 13.4 (Trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit);

   (c) L-Artikoli 8.4 (Aċċess għas-Suq), 9.6 (Aċċess għas-Suq) jew, fil-każ tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 13.6 (Aċċess għas-Suq);

   (d) Artikolu 8.5 (Rekwiżiti tal-prestazzjoni);

(e) L-Artikolu 8.8 (Maniġment superjuri u l-bordijiet tad-diretturi) jew, fil-każ tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 13.8 (Maniġment superjuri u l-bordijiet tad-diretturi);

(f) għall-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 13.7 (Provvista transfruntiera tas-servizzi finanzjarji); jew

(g) Artikolu 14.3 (Obbligi)

2. Ir-riżervi ta' Parti huma mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tal-Partijiet skont il-GATS.

3. Kull riżerva tistabbilixxi l-elementi li ġejjin:

(a) **Settur** jirreferi għas-settur ġenerali li fih tittieħed ir-riżerva;

(b) **Sottosettur** jirreferi għas-settur speċifiku li fih tittieħed ir-riżerva;

(c) **Klassifikazzjoni tal-Industrija** tirreferi, fejn applikabbli, għall-attività koperta bir-riżerva skont CPC, ISIC rev 3.1, jew kif deskritt espressament mod ieħor f'riżerva ta' Parti;

(d) **Tip ta' Riżerva** tispeċifika l-obbligu msemmi fil-paragrafu 1 li għalih tittieħed riżerva;

(e) **Deskrizzjoni** tistipula l-ambitu tas-settur, sottosettur jew attivitajiet koperti mir-riżerva; u

(f) **Miżuri Eżistenti** jidentifikaw, għal finijiet ta' trasparenza, il-miżuri eżistenti li japplikaw għas-settur, sottosettur jew attivitajiet koperti mir-riżerva.

4. Fl-interpretazzjoni ta' riżerva, l-elementi kollha tar-riżerva għandhom jiġu kkunsidrati. L-element tad-**Deskrizzjoni** għandu jipprevali fuq l-elementi l-oħra kollha.

5. Riżerva meħuda fil-livell tal-Unjoni Ewropea tapplika għal miżura ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea fil-livell nazzjonali kif ukoll miżura ta' gvern fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, sakemm ir-riżerva ma teskludix Stat Membru tal-Unjoni Ewropea. Riżerva meħuda mill-Kanada fuq livell nazzjonali tal-gvern jew minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, tapplika għal miżura ta' gvern fuq livell reġjonali, provinċjali, territorjali jew lokali f'dak il-pajjiż.

6. Fejn Parti żżomm miżura li teħtieġ li fornitur tas-servizzi jkun persuna fiżika, ċittadin, resident permanenti jew residenti tat-territorju tagħha bħala kundizzjoni għall-provvista ta' servizz fit-territorju tagħha, riżerva għal dik il-miżura meħuda fir-rigward ta' negozju transfruntier f'servizzi għandha topera bħala riżerva fir-rigward tal-investiment, sal-limitu ta' dik il-miżura.

7. Riżerva għal miżura li teħtieġ li fornitur tas-servizzi jkun persuna fiżika, ċittadin, resident permanenti jew residenti tat-territorju tagħha bħala kundizzjoni għall-provvista ta' servizz finanzjarju fit-territorju tagħha meħuda fir-rigward tal-Artikolu 13.7 (Provvista transfruntiera ta' servizzi finanzjarji) għandha topera bħala riżerva fir-rigward tal-Artikoli 13.3 (Trattament nazzjonali), 13.4 (Trattament tan-nazzjon l-aktar favorit), 13.6 (Aċċess għas-Suq) u 13.8 (Maniġment superjuri u l-bordijiet tad-diretturi), sal-limitu ta' dik il-miżura.

8. Għall-finijiet ta' dan l-Anness inkluż l-Iskeda ta' kull Parti ta' dan l-Anness:

ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifikazzjoni Industrijali Standard Internazzjonali tal-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stabbiliti fid-Dokumenti Statistiċi tal-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, Serje M, Nru 4, *ISIC rev* 3.1, 2002.

9. L-abbrevjazzjonijiet li ġejjin huma użati fl-Iskeda tal-Unjoni Ewropea għal dan l-Anness:

AT Awstrija
BE Belġju
BG Bulgarija
CY Ċipru
CZ Repubblika Ċeka
DE Ġermanja
DK Danimarka
UE Unjoni Ewropea, inklużi l-Istati Membri kollha tagħha
ES Spanja
EE Estonja
FI Finlandja
FR Franza
EL Greċja
HR Kroazja
HU Ungerija
IE Irlanda
IT Italja
LV Latvja
LT Litwanja
LU Lussemburgu

MT Malta

NL Netherlands

PL Polonja

PT Portugall

RO Rumanija

SK Slovakkja

SI Slovenja

SE Żvezja

UK Renju Unit

Skeda tal-Kanada
Riżervi applikabbli fil-Kanada
(applikabbli fil-Provinċji u t-Territorji kollha)

Riżerva II-C-1

Settur:	Affarijiet tal-aboriġini
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali It-trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit Rekwiżiti ta' prestazzjoni Maniġment superjuri u bordijiet tad-diretturi
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura li ċċaħħad l-investituri tal-Unjoni Ewropea u l-investimenti tagħhom, jew il-forniturі ta' servizzi tal-Unjoni Ewropea, minn drittijiet jew preferenzi pprovduti lill-popli tal-aboriġini.
Miżuri Eżistenti:	L-*Att tal-Kostituzzjoni, 1982,* li hija l-Iskeda B għall-*Att tal-Kanada 1982* (ir-Renju Unit), 1982, c. 11

Riżerva II-C-2

Settur:	Agrikoltura
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura relatata ma' arranġamenti kollettivi ta' kummerċjalizzazzjoni għal prodotti agrikoli, li tinkludi attivitajiet bħalma huma l-produzzjoni, il-prezzijiet, ix-xiri, il-bejgħ jew kull attività oħra li tipprepara l-prodott f'forma, jew tagħmlu disponibbli f'post jew f'ħin, għax-xiri, għall-konsum jew għall-użu.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-3

Settur:	Setturi kollha
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	
Tip ta' Riżerva:	Trattament nazzjonali Maniġment superjuri u bordijiet tad-diretturi
Deskrizzjoni:	**Investiment** 1. British Columbia, New Brunswick, Nova Scotia, Nunavut, Prince Edward Island, Quebec, it-Territorji tal-Majjistral, u Yukon, jirriżervaw id-dritt li jadottaw jew iżommu miżura rigward intrapriża tal-Kanada li huwa investiment kopert li jeħtieġ 25 fil-mija jew anqas tal-bord tad-diretturi, jew kwalunkwe kumitat tagħha, sabiex tkun ta' nazzjonalità partikolari. Emenda għal miżura msemmija hawn fuq ma tnaqqasx il-konformità tal-miżura, billi din kienet teżisti immedjatament qabel l-emenda, bl-obbligi stabbiliti fil-Kapitolu Tmienja (Investiment). 2. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura li tirrikjedi li sa 50 fil-mija tal-bord tad-diretturi ta' intrapriża li huwa investiment kopert ikun ordinarjament residenti fil-Kanada. L-għoti ta' residenza lil nazzjonal tal-Unjoni Ewropea li jkun inħatar fil-bord tad-diretturi ta' intrapriża li tkun investiment kopert isir f'konformità mal-liġi Kanadiża dwar id-dħul ta' nazzjonali barranin. Madankollu, nazzjonal tal-Unjoni Ewropea ma għandux ikun suġġett għal test tal-ħtiġijiet ekonomiċi biss għall-iskop tal-ħatra għall-bord tad-diretturi.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-4

Settur:	Setturi kollha
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali
Deskrizzjoni:	**Investiment** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura relatata ma' rekwiżiti ta' residenza għas-sjieda ta' art quddiem l-oċean minn investituri tal-Unjoni Ewropea jew l-investimenti tagħhom.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-5

Settur:	Sajd
Sottosettur:	Is-sajd u s-servizzi inċidentali għas-sajd
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPC 04, 882
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali It-trattament ta' nazzjon l-aktar iffavorit
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** 1. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura fir-rigward tal-arranġamenti ta' kummerċjalizzazzjoni u ta' negozjar kollettiv għal ħut u prodotti tal-ikel tal-baħar, u l-għoti ta' liċenzji tas-sajd jew attivitajiet relatati mas-sajd, inkluż id-dħul ta' bastimenti tas-sajd barranin fiż-żona ekonomika esklużiva, il-baħar territorjali, l-ilmijiet interni jew il-portijiet tal-Kanada, u l-użu ta' kull servizz hemmhekk. 2. Il-Kanada għandha tfittex li tagħti lil bastimenti intitolati li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, trattament mhux inqas favorevoli mit-trattament li hija tagħti, f'sitwazzjonijiet bħal dawn, lil bastimenti intitolati li jtajru l-bandiera ta' kwalunkwe Stat barrani.
Miżuri Eżistenti:	*Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14* *Coastal Fisheries Protection Act, R.S.C. 1985, c. C-33* *Coastal Fisheries Protection Regulations, C.R.C. 1978, c. 413* *Commercial Fisheries Licensing Policy* *Policy on Foreign Investment in the Canadian Fisheries Sector, 1985* *Freshwater Fish Marketing Act, R.S.C. 1985, c. F-13*

Riżerva II-C-6

Settur:	Servizzi Finanzjarji
Sottosettur:	Servizzi relatati ma' swieq tas-sigurtà
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPS 8132
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali
Deskrizzjoni:	**Investiment** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura relatata mal-akkwist, il-bejgħ jew dispożizzjoni oħra minn nazzjonali tal-Unjoni Ewropea ta' bonds, kambjali tat-teżor jew tipi oħra ta' titoli ta' dejn maħruġa mill-Gvern tal-Kanada jew mill-gvern sottonazzjonali Kanadiż.
Miżuri Eżistenti:	*Financial Administration Act, R.S.C. 1985, c. F-11*

Riżerva II-C-7

Settur:	Industriji tal-ikel, tax-xorb u tad-droga
Sottosettur:	Hwienet tal-likur, l-inbid u l-birra
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPC 241, 242, 243, 62112, 62226, 63107
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** L- *Importation of Intoxicating Liquors Act* jagħti lil kull gvern provinċjali monopolju ta' importazzjoni fuq il-likuri intossikanti li jidħlu fit-territorju tiegħu.
Miżuri Eżistenti:	*Importation of Intoxicating Liquors Act*, R.S.C. 1985, c. I-3

Riżerva II-C-8

Settur:	Affarijiet tal-Minoranzi
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali Rekwiżiti ta' prestazzjoni Maniġment superjuri u bordijiet tad-diretturi
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura li tagħti drittijiet jew privileġġi ta' minoranza żvantaġġjata soċjalment jew ekonomikament.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-9

Settur:	Servizzi soċjali
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali Trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit Maniġment superjuri u bordijiet tad-diretturi
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura fir-rigward tal-provvista tal-infurzar tal-liġi pubblika u servizzi korrettivi, kif ukoll is-servizzi li ġejjin sa fejn dawn ikunu servizzi soċjali stabbiliti jew miżmuma għal skop pubbliku: sigurtà jew assigurazzjoni fuq id-dħul, sigurtà jew assigurazzjoni soċjali, assistenza soċjali, edukazzjoni pubblika, taħriġ pubbliku, saħħa, u kura tat-tfal.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-10

Settur:	Servizzi soċjali
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** 1. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura fir-rigward tal-provvista ta' servizzi soċjali mhux riżervati mod ieħor taħt ir-Riżerva tagħha II-C-9 fir-rigward tas-servizzi soċjali. 2. Din ir-riżerva ma testendix għall-adozzjoni ta' miżura ġdida li timponi limitazzjonijiet fuq il-parteċipazzjoni ta' kapital barrani fil-provvista ta' dawn is-servizzi soċjali.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-11

Settur:	Ġbir, purifikazzjoni u distribuzzjoni tal-ilma
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura relatata mal-ġbir, il-purifikazzjoni u d-distribuzzjoni tal-ilma.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-12

Settur:	Trasport
Sottosettur:	Servizzi ta' trasport permezz ta' linji tal-pajpijiet
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPS 713
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura fir-rigward tal-ħruġ ta' ċertifikati għat-trasport tal-fjuwil bil-pajpijiet.
Miżuri Eżistenti:	*National Energy Board Act*, R.S.C. 1985, c. N-7

Riżerva II-C-13

Settur:	Trasport
Sottosettur:	Il-bejgħ u l-kummerċjalizzazzjoni ta' servizzi tat-trasport bl-ajru, kif definiti fl-Artikoli 8.1 (Definizzjonijiet) u 9.1 (Definizzjonijiet)
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	Definiti fl-Artikoli 8.1 (Definizzjonijiet) u 9.1 (Definizzjonijiet)
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali Trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi** 1. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura fir-rigward tal-bejgħ u l-kummerċjalizzazzjoni tas-servizzi tat-trasport bl-ajru. 2. Għal aktar ċertezza, din ir-riżerva ma taffettwax id-drittijiet u l-obbligi tal-Kanada skont *il-Ftehim dwar it-Trasport bl-Ajru bejn il-Kanada u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha*, magħmul fi Brussell fis-17 ta' Diċembru 2009 u f'Ottawa fit-18 ta' Diċembru 2009.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-14

Settur:	Trasport
Sottosettur:	Xogħol ta' kostruzzjoni ta' passaġġi fuq l-ilma, portijiet, digi u xogħlijiet oħra relatati mal-ilma Servizzi ta' trasport permezz ta' bastimenti tal-baħar jew bastimenti mhux tal-baħar Appoġġ u servizzi oħra ta' trasport tal-ilma Kwalunkwe attività oħra tal-baħar ta' natura kummerċjali mwettqa minn bastiment kif stabbilit fl-element ta' Deskrizzjoni hawn taħt
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPC 5133, 5223, 721, 722, 745, u kwalunkwe attività marittima oħra ta' natura kummerċjali mwettqa minn bastiment
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Trattament nazzjonali Trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit Rekwiżiti ta' prestazzjoni Maniġment superjuri u bordijiet tad-diretturi Obbligi
Deskrizzjoni:	**Investiment, Kummerċ Transfruntier fis-Servizzi, u Servizzi tat-Trasport Marittimu Internazzjonali**

1. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura li taffettwa l-investiment jew il-provvista ta' servizzi ta' kabotaġġ marittimu, inkluż:
   (a) it-trasport ta' merkanzija jew ta' passiġġieri permezz ta' bastimenti bejn il-punti fit-territorju tal-Kanada jew 'il fuq mill-blata kontinentali tal-Kanada, direttament jew permezz ta' post barra mill-Kanada; iżda fir-rigward tal-ilmijiet 'il fuq mill-blata kontinentali tal-Kanada, it-trasport tal-merkanzija jew passiġġieri biss b'rabta mal-esplorazzjoni, l-użu jew it-trasport ta' riżorsi naturali minerali jew mhux ħajjin tal-blata kontinentali tal-Kanada; u

(b) l-involviment minn bastiment fi kwalunkwe attività marittima oħra ta' natura kummerċjali fit-territorju tal-Kanada u, fir-rigward ta' ilmijiet 'il fuq mill-blata kontinentali, f'tali attivitajiet marittimi oħra ta' natura kummerċjali li huma f'relazzjoni mal-esplorazzjoni, l-użu jew it-trasport ta' riżorsi naturali minerali jew mhux ħajjin tal-blata kontinentali tal-Kanada.

2. Din ir-riżerva tirrigwarda, fost l-oħrajn, għal limitazzjonijiet u kundizzjonijiet għal forniturі tas-servizzi intitolati li jipparteċipaw f'dawn l-attivitajiet, għal kriterji għall-ħruġ ta' liċenzja temporanja ta' kabotaġġ għal bastimenti barranin, u għal limiti fuq in-numru ta' liċenzji ta' kabotaġġ maħruġa għal bastimenti barranin.

3. Għal aktar ċertezza, din ir-riżerva tapplika, fost affarijiet oħra, għal attivitajiet marittimi ta' natura kummerċjali mwettqa minn bastiment, inklużi servizzi għat-twassil ta' merkanzija u l-ippożizzjonar mill-ġdid ta' kontejners vojta.

4. Din ir-riżerva ma tapplikax għal miżura relatata mal-investiment jew il-provvista ta' servizzi ta' kabotaġġ marittimu li ġejjin magħmula minn bastiment operat minn intrapriża tal-Unjoni Ewropea, jew bastiment operat minn intrapriża ta' pajjiż terz[1] li tappartjeni jew hija kontrollata minn nazzjonal tal-Unjoni Ewropea jekk dak il-bastiment huwa rreġistrat skont il-liġijiet ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea:

(a) ripożizzjonament ta' kontejners vojta li huma proprjetà jew li huma mikrija fuq bażi li ma jiġġenerax dħul;

[1] Il-Kanada tirriżerva d-dritt li ma testendix dawn il-benefiċċji lil intrapriżi tal-Istati Uniti tal-Amerika.

(b) (i) trasport preliminari jew ulterjuri ta' merkanzija internazzjonali bejn il-Port ta' Halifax u l-Port ta' Montreal, u bejn il-Port ta' Montreal u l-Port ta' Halifax, bl-użu ta' bastimenti rreġistrati fl-ewwel reġistri (nazzjonali) msemmija fil-punt 1 tal-Anness għall-komunikazzjoni tal-Kummissjoni C(2004) 43 – Linji gwida tal-Komunità dwar l-Għajnuna mill-Istat għat-trasport marittimu; u

(ii) trasport preliminari jew ulterjuri ta' merkanzija fil-kontejners bejn il-Port ta' Halifax u l-Port ta' Montreal, u bejn il-Port ta' Montreal u l-Port ta' Halifax, bħala vjaġġ wieħed flimkien ma' komponent internazzjonali, bl-użu ta' bastimenti rreġistrati fl-ewwel (nazzjonali) jew it-tieni (internazzjonali) reġistri msemmija fil-paragrafi 1, 2, u 4 tal-Anness għal komunikazzjoni tal-Kummissjoni C(2004) 43 – Linji gwida tal-Komunità dwar l-Għajnuna mill-Istat għat-trasport marittimu; jew

(ċ) tħammil.

Miżuri Eżistenti:

Coasting Trade Act, S.C. 1992, c. 31

Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26

Customs Act, R.S.C. 1985 (2d Supp.), c. 1

Customs and Excise Offshore Application Act, R.S.C. 1985, c. C-53

Riżerva II-C-15

Settur:	Trasport
Sottosettur:	Servizzi ta' trasport permezz ta' bastimenti tal-baħar jew bastimenti mhux tal-baħar Servizzi ta' sostenn tat-trasport bl-ilma Kwalunkwe attività marina oħra ta' natura kummerċjali mwettqa minn bastiment f'ilmijiet ta' interess reċiproku
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPC 721, 722, 745, kwalunkwe attività marina oħra ta' natura kummerċjali mwettqa minn bastiment
Tip ta' Riżerva:	Trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit Obbligi
Deskrizzjoni:	**Kummerċ Transfruntier fis-Servizzi u Servizzi tat-Trasport Marittimu Internazzjonali** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura relatata mal-implimentazzjoni ta' ftehimiet, arranġamenti u impriżi formali jew informali oħrajn ma' pajjiżi oħra fir-rigward ta' attivitajiet marittimi f'ibħra ta' interess reċiproku f'oqsma bħall-kontroll tat-tniġġis (inklużi rekwiżiti ta' buq doppju għat-tankijiet taż-żejt), in-navigazzjoni sikura, l-istandards ta' spezzjoni ta' ċattra, il-kwalità tal-ilma, il-pilotaġġ, is-salvataġġ, il-kontroll tal-abbuż mid-drogi u l-komunikazzjonijiet marittimi.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-16

Settur:	Trasport
Sottosettur:	
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPC 07
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq
Deskrizzjoni:	**Investiment** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura fir-rigward tan-numru jew it-tip ta' entità ġuridika li timmaniġġja u topera l-infrastruttura tat-trasport li hija l-proprjetà jew ikkontrollata mill-Kanada.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-17

Settur:	Trasport
Sottosettur:	Is-sottosetturi kollha tat-trasport, ħlief dawn is-sottosetturi li ġejjin: Servizzi ta' stazzjon u depożitu tal-kontejners marittimi Servizzi ta' aġenzija marittima Servizzi marittimi ta' dispaċċ tal-merkanzija Servizzi ta' tiswija u ta' manutenzjoni tal-ajruplani Sistemi ta' prenotazzjoni kompjuterizzata Trasport ta' passiġġieri u merkanzija bil-ferrovija Manutenzjoni u tiswija tat-tagħmir tat-trasport bil-ferrovija Servizzi ta' tiswija n.e.c. ta' vetturi bil-mutur, trejlers u semitrejlers, fuq bażi ta' tariffa jew kuntratt Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-mutur Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' muturi u vetturi ta' fuq is-silġ (snowmobiles) Servizzi tal-immaniġġar tal-merkanzija għal trasport fuq l-art Servizzi ta' ħżin u magazinaġġ għat-trasport fuq l-art Servizzi ta' aġenżija tat-trasport tal-merkanzija għat-trasport fuq l-art Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljarji oħrajn ta' trasport fuq l-art

Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPC 07, CPC 51, CPC 61, CPC 886 u kwalunkwe attività kummerċjali oħra mwettqa jew fir-rigward ta' bastiment, inġenju tal-ajru, vettura jew tagħmir tat-trasport bil-ferrovija, minbarra: CPC 6112 CPC 6122 CPC 7111 CPC 7112 CPC 741 (limitata għal servizzi ta' trasport fuq l-art) CPC 742 (limitata għal servizzi ta' trasport fuq l-art) CPC 7480 (limitata għal servizzi ta' trasport fuq l-art) CPC 7490 (limitata għal servizzi ta' trasport fuq l-art) CPC 8867 CPC 8868 (limitata għal tagħmir tat-trasport bil-ferrovija) Servizzi ta' sistema ta' prenotazzjoni kompjuterizzata kif definiti fl-Artikoli 8.1 (Definizzjonijiet) u 9.1 (Definizzjonijiet) Servizzi ta' tiswija u manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru kif definiti fl-Artikoli 8.1 (Definizzjonijiet) u l-Artikolu 9. 1 (Definizzjonijiet) Servizzi tal-istazzjon tal-kontejners marittimi u servizzi ta' depożitu, servizzi ta' aġenzija marittima, servizzi ta' dispaċċ ta' merkanzija marittima kif definiti fl-Artikolu 14. 1 (Definizzjonijiet)
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq Obbligi
Deskrizzjoni:	**Investiment, Kummerċ Transfruntier fis-Servizzi, u Servizzi tat-Trasport Marittimu Internazzjonali** Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura relatata mal-ħatra, l-istabbiliment, l-espansjoni, jew l-operat ta' monopolji jew forniturі ta' servizzi esklussivi fis-settur tat-trasport.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-18

Settur:	Trasport
Sottosettur:	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji Servizzi ta' groundhandling kif definiti fl-Artikoli 8.1 (Definizzjonijiet) u 9.1 (Definizzjonijiet)
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPC 74, servizzi ta' groundhandling kif definiti fl-Artikoli 8.1 (Definizzjonijiet) u 9.1 (Definizzjonijiet)
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq
Deskrizzjoni:	**Investiment** 1. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura li tillimita l-għadd ta' forniturі ta' xi servizzi ta' transport ta' appoġġ u awżiljarji relatati ma': l-immaniġġjar tal-passiġġieri, tal-merkanzija, tat-tagħbija (inkluża l-posta) u l-mezzi ta' trasport li jappoġġjaw it-trasportaturi tal-ajru, fl-ajruporti, fejn il-limitazzjonijiet fiżiċi jew operattivi jirriżultaw primarjament bħala riżultat ta' kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà jew ta' sikurezza. 2. Għal aktar ċertezza, fil-każ ta' servizzi ta' groundhandling, din ir-riżerva ma taffettwax id-drittijiet u l-obbligi tal-Kanada skont *il-Ftehim dwar it-Trasport bl-Ajru bejn il-Kanada u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha*, magħmul fi Brussell fis-17 ta' Diċembru 2009 u f'Ottawa fit-18 ta' Diċembru 2009.
Miżuri Eżistenti:	

Riżerva II-C-19

Settur:	Servizzi kummerċjali
Sottosettur:	Servizzi ta' ttestjar u analiżi teknika
Klassifikazzjoni tal-Industrija:	CPS 8676
Tip ta' Riżerva:	Aċċess għas-suq
Deskrizzjoni:	**Investiment u Kummerċ Trasfruntier fis-Servizzi**

1. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura li taffettwa l-ispezzjoni u ċ-ċertifikazzjoni statutorja ta' bastimenti f'isem il-Kanada.
2. Għal aktar ċertezza, persuna, soċjetà ta' klassifikazzjoni jew organizzazzjoni oħra awtorizzata mill-Kanada biss tista' twettaq spezzjonijiet statutorji u toħroġ Dokumenti Marittimi Kanadiżi lil bastimenti Kanadiżi rreġistrati u t-tagħmir tagħhom f'isem il-Kanada.

Miżuri Eżistenti:

Riżerva II-C-20

Settur: Setturi kollha

Sottosettur:

Klassifikazzjoni tal-Industrija:

Tip ta' Riżerva: Trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit

Deskrizzjoni: **Investiment**

1. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura li tagħti trattament differenzjali taħt kwalunkwe ftehim internazzjonali bilaterali jew multilaterali fis-seħħ jew iffirmati qabel l-1 ta' Jannar, 1994.
2. Il-Kanada tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm miżura li tagħti trattament differenzjali abbażi ta' ftehim bilaterali jew multilaterali eżistenti dwar:
   (a) l-avjazzjoni;
   (b) is-sajd; jew
   (c) materji marittimi, inkluż is-salvataġġ.

Miżuri Eżistenti: